

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1943)  
**Heft:** 1-2

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TEXTIS SUÍÇOS

1943

Número especial do

Centro Suíço de Expansão Comercial, Zurich e Lósana

Nº 1/2

REDACÇÃO E ADMINISTRAÇÃO : CENTRO SUÍSSO DE EXPANSÃO COMERCIAL, CAIXA POSTAL 4, LÔSANA

TEXTIS SUÍÇOS publica-se 4 vezes por ano.

Assinatura anual : Frs. suíços 6.—. Preço do número : Frs. suíços 2.—. Cheques postais Nº II 1789, Lausanne.

Redactor em chefe : CHARLES BLASER, Lósana

## SUMÁRIO :

	Páginas		Páginas
Índice dos Anunciantes .....	2	Tecidos de algodão .....	66-67
Textis suíços para a moda .....	15-48	Traçado de Wohlen .....	68-72
Textil, moda, confecção na Feira suíça de Amostras, Basileia .....	49-56	Artefactos de malha .....	73-75
Segunda Semana Suíça da Moda, em Zurich. ....	57-60	Confecção .....	76
Relógios .....	61	Para o lar .....	77-79
A moda do calçado .....	62-63	Bordados e rendas .....	80-84
Lenços de bolso e de cabeça .....	64-65	Tecidos de sêda, sêda e lã artificial .....	85-92

**Vêr página 49 : TEXTIS NA FEIRA SUÍÇA, BASILEIA 1943**

## Esclarecimentos sôbre a produção suíça :

**Centro Suíço de Expansão Comercial :** Zurich, Börsenstrasse 10, e Lósana, Place de la Riponne 3.

Associação de fomento do comercio exterior; proporciona gratuitamente todos os dados precisos sôbre a produção suíça e relaciona os compradores com os fabricantes. Edita as seguintes publicações : O anuário « Repertório da produção suíça », a revista trimestral « Suíça industrial e comercial » e « Técnica suíça », a brochura « A Suíça e as suas indústrias », nas principais linguas. Fornecem-se exemplares.

A fita documentária « Parures » dá uma ideia geral da indústria textil suíça. O filme « Tous les chapeaux du monde » mostra-nos o processo de fabricação das tranças de palha em Wohlen. O filme « Um conto moderno » ilustra o fabrico das fibras textis sintéticas, ou sejam, da sêda artificial e da lã artificial, e das suas possibilidades de emprêgo. A pedido, dão-se todas as informações relativas á filmagem.

## Agencias comerciais no estrangeiro do Centro Suíço de Expansão Comercial :

**Próximo-Oriente.** — Beyrouth : Office commercial suisse pour le Proche-Orient, P.B. 809.

**Palestina.** — Tel-Aviv : Swiss Trade Office for Palestine, P.O.B. 2117.

**Irão.** — Teheran : Office suisse d'expansion commerciale, délégation pour l'Iran, C.P. 9.

**África do Norte.** — Algeria : Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond Adam.

**África Occidental.** — Lagos : Swiss Trade Commissioner, P.O. Box 571.

**África do Sul.** — Johannesburg : Consulate general of Switzerland, Export Service, P.O. Box 3364. **Cidade do Cabo :** Consulate of Switzerland, Export Service, P.O. Box 806.

**Índias Británicas.** — Bombaim : Swiss Trade Commissioner, P.O.B. 102.

**Extremo-Oriente.** — Shanghai : Swiss Office for the Development of Trade, P.O. Box 740.

**Canada.** — Toronto : Swiss Office for the Development of Trade, 159, Bay Street.

**Antilhas e América Central.** — Havana : Oficina suíça de expansión comercial. Edificio Bacardi 606.

**Norte do Brasil.** — Recife (Pernambuco) : Instituto Suíço de Expansão Comercial, Agencia para o Norte do Brasil, Caixa Postal 598.

**Legações e consulados da Suíça em todos os países do mundo.**

## Cámaras de Comercio suíças no estrangeiro :

**Argentina :** Buenos-Aires, Calle Piedras 113. — **Brasil :** Rio de Janeiro, Associação das Casas de Comercio Suíças, C.P. 1404.



**INDEX OF ADVERTISERS — INDICE DE LOS ANUNCIADORES**  
**INDICE DE ANUNCIANTES**

**BUTTONS — BOTONES — BOTÕES**

Kaspar Humbel, Uetikon am See ..... 10

**COTTON FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN —  
TECIDOS DE ALGODÃO**

Emil Anderegg Ltd., St. Gall ..... 7  
Jacob Baenziger A.-G., St. Gall ..... 14  
Baer, Moetteli & Co., Winterthur ..... 9  
Baerlocher & Co., Rheineck ..... 9  
Eugster & Huber, St. Gall ..... 6  
Christian Fischbacher Co., St. Gall ..... 11  
Charles Gorini, St. Gall ..... 11  
J. Kreier-Baenziger's Erben, St. Gall ..... 12  
Mettler & Co. Ltd., St. Gall ..... 12  
Ltd. A. & R. Moos, Weisslingen ..... 13  
J. G. Nef & Co., Herisau ..... II  
Reichenbach & Co., St. Gall ..... 13  
Gottfried Schaerer, Zurich ..... 102  
Schlegel & Co., Nachfolge Textilwerke A.-G., Basle ..... 6  
E. Schürpf & Co. Ltd., St. Gall ..... 7  
Sturzenegger & Tanner & Co. Ltd., St. Gall ..... 4  
Taco Ltd., Zurich ..... 13  
Weberei Sirmach, Sirmach ..... 12  
Weberei Wallenstadt A.-G., Wallenstadt ..... 9

**ELASTIC THREAD — HILOS ELÁSTICOS — FIOS ELASTICOS**

Oscar Haag, Kusnacht-Zurich ..... 100

**EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y  
ENCAJES — BORDADOS E RENDAS**

Bischoff & Müller Ltd., St. Gall ..... IV  
Eisenhut & Co., Gais ..... 4  
C. Forster-Willi & Co., St. Gall ..... 5  
Theodor Locher, St. Gall ..... 4  
Jul. Michel & Co., Zurich ..... 3  
A. Naef & Co., Flawil ..... 3  
J. G. Nef & Co., Herisau ..... II  
Walter Schrank & Co., St. Gall ..... 4  
Sturzenegger & Tanner & Co. Ltd., St. Gall ..... 4  
The Union Co. Ltd., St. Gall ..... 5

**HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — LENZOS**

Baerlocher & Co., Rheineck ..... 9  
Josef Heeb Ltd., Appenzell ..... 101  
Kleinberger & Co., St. Gall ..... 101  
Sailer & Schoensleben, St. Gall ..... 102  
Gottfried Schaerer, Zurich ..... 102  
Ed. Sturzenegger A.-G., St. Gall ..... 101  
The Union Co. Ltd., St. Gall ..... 5

**READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN —  
CONFECCÃO**

Haury & Co., St. Gall ..... 100  
E. Kneubühler, Zofingen ..... 9  
Respolco Ltd., Zurich ..... 100

**RIBBONS — CINTAS — FITAS**

W. Sarasin & Co. Ltd., Basle ..... 103  
Senn & Co. Ltd., Basle ..... 103  
Vischer & Co., Basle ..... 103

**SHIRTS — CAMISAS**

Gust. Metzger Ltd., Basle ..... 10

**SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS —  
TEJIDOS DE SEDA, RAYON Y FIBRANA — TECIDOS  
DE SEDA, SEDA E LÃ ARTIFICIAL**

Appenzeller-Herzog & Co., Staefa near Zurich ..... 6  
Jacob Baenziger A.-G., St. Gall ..... 14  
Baer, Moetteli & Co., Winterthur ..... 9  
Bossard-Buehler & Co. Ltd., Wetzikon ..... 94  
Emar Silk Manufacturers Ltd., Zurich ..... 96  
Gessner & Co. Ltd., Wädenswil ..... 2, 95  
Berthold Guggenheim, Zurich ..... 95  
Hugo Gutmann, Zurich ..... 10  
Haas & Co., Zurich ..... 95  
Heer & Co. S.A., Thalwil ..... 97  
Hirzel & Co. Ltd., Zurich ..... 94  
Mettler & Co. Ltd., St. Gall ..... 12  
Ltd. A. & R. Moos, Weisslingen ..... 13  
Edwin Naef S.A., Zurich ..... 97  
J. G. Nef & Co., Herisau ..... II  
Reichenbach & Co., St. Gall ..... 13  
Schlegel & Co., Nachfolge Textilwerke A.-G., Basle ..... 6  
E. Schubiger & Co. Ltd., Uznach and Kaltbrunn ..... 6  
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil ..... 1  
Siber & Wehrli Limited, Zurich ..... III  
Stehli & Co., Zurich ..... 96  
Strub & Co., Zurich ..... 96  
Stünzi Sons Ltd., Horgen ..... 93  
Taco Ltd., Zurich ..... 13  
Wagner & Co., Gelterkinden ..... 14  
Weberei Sirmach, Sirmach ..... 12  
Weberei Wallenstadt A.-G., ..... 9  
Wila Silk Mills Ltd., Zurich ..... 95

**SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y  
ECHARPES — QUADRADOS E ECHARPES**

F. Blumer & Cie., Schwanden ..... 102

**TABLECLOTHS AND NAPKINS — MANTELES Y  
MANTELITOS — TOALHAS E NAPPERONS**

E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach ..... 3

**TRICOTS AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO  
Y JERSEYS — MALHAS E JERSEYS**

Ltd. Company formerly W. Achtnich & Co., Winterthur ..... 98  
Buser & Keiser & Co. Ltd., Laufenbourg ..... 99  
Hochuli & Co. Safenwil ..... 98  
Ruegger & Co., Zofingen ..... 98  
Ruepp & Co. S.A., Sarmenstorf ..... 99  
Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne ..... 99

**WATCHES — RELOJES — RELOGIOS**

Manufacture des Montres Doxa, Le Locle ..... 5  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., Saint-Imier ..... 8

**WOOLEN FABRICS — TEJIDOS DE LANA—  
FAZENDAS DE LÃ**

Filatures réunies de laine peignée de Schaffhouse et Derendingen,  
Derendingen ..... 101  
The Rütli Wool Weaving Co. Ltd., Rütli ..... 100

**YARNS — HILOS — ESTAMBRES**

Ernst Braschler, Zurich ..... 11

